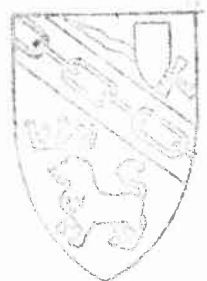
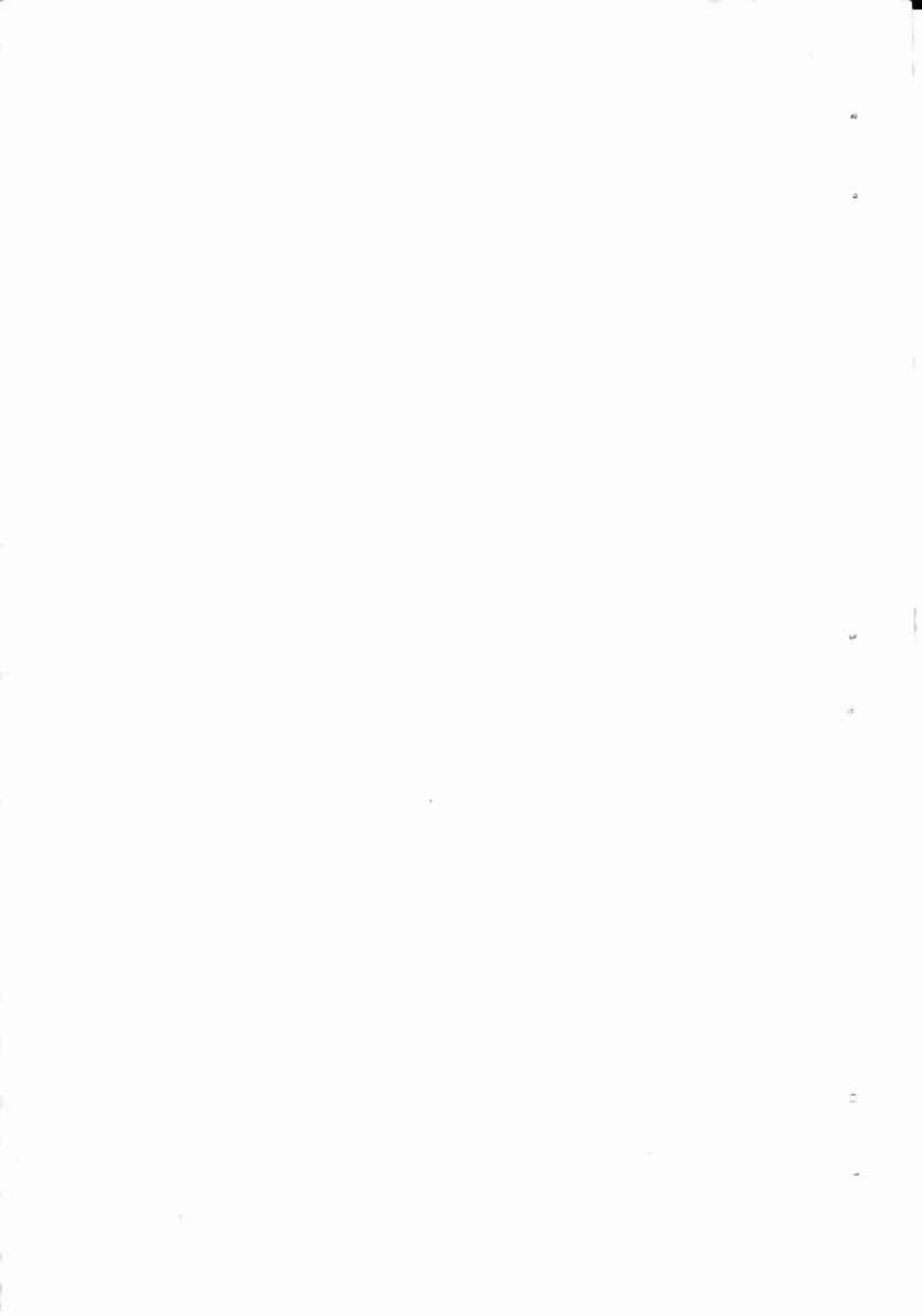


# CANCIONERO

ARALAR





# ¡FIELES, VALE LA PENA!

Con aire de zortzico



Se han a-bier-to los campos surcos a-brío el a-mor



al mun-do se hi-zo sen-da pa-ra el de-se-o del sem-bra



dor. La tie-rra es muy pe-que-ña si es gran-de el co-ra-



zón Fie-les va-le la pe-na Brí-l-l-a-ra ba-jo



el sol el tri-go que guar-da-ba la ma-no he-



ri-da del sem-bra-dor. La vi-da es un po-



e-ma ca-mi-no cie-rto la luz mas pu-ra



con-du-ce las ve-re-das ha-cia la al-tu-ra va-le la pe-na.



Fie-les va-le la pe-na se-guir al sem-bra-dor



por su cla-ro sen-de-ro en-tre los cam-pos sem-bran-do a-mor.

# TAN BUEN GANADICO

RITMICO

JUAN DEL ENCINA

Tan buen ga - na - di - co y más en tal va - lle pla -  
cer es guar - da - lle. Es - ta muy vi - cio - so y  
siem - pre ca - llan - do No an - da ba - lan - do ni  
es e - no - jo - so an - tes da re - po - so en  
cual - quie - ra va - lle: pla - cer es guar - da - lle.

Tan buen...

Conviene guardalla  
la cosa preciosa,  
que en ser codiciosa  
procuran hurtalla.  
Ganado sin falla,  
y más en tal valle,  
placer es guardalle.

Tan buen...

Pastor de buen grado  
yo siempre sería,  
pues tanta alegría  
me da este ganado,  
y tengo jurado  
de nunca dejalle  
mas siempre guardalle.

\* \* \* \* \*

# PITO PA QUE PITES TU

## TIEMPO DE JOTA



Pi - to pa que pi - tes tu



Ve - te tu - tam - bien pi - tan - do



Ya - sien - tre pi - tos y flau - tas



ca - mi - no a - rri - ba co - rra - mos

lla ca -



i - do del cie - lo la se - mi - lla

y del sue - lo han



ta - do co - ra - zo - nes

Ha na - ci - do una



flor blan - ca y sen - ci - lla

y se han ro - to las



pie - dras en can - cio - nes

Pito pa que pites tú...

Pito pa que pites tú...

Sobre las olas marcha una  
barquilla  
que va diciendo versos y  
oraciones,  
lleva entre las tormentas  
la semilla  
que ha de llenar de amor a  
otras naciones.

Se ha llenado de cielo el  
mundo muerto,  
viviendo la alegría de la  
guerra.  
Caminad con valor, que se  
han abierto,  
los caminos divinos de la  
tierra.

Pito pa que pites tú...

# LAS AGUAS PASARAN

## TIEMPO DE MARCHA

A-de-lan-te, sin mie-do No que-déis a-trás, con los o-jos en el ca-pi-tán. Que a-trás de los mon-tes las a-guas pa-sa-rán: Es con-sig-na que no ha de fa-llar. Re-mad, sin ce-sar: No es en bal-de el es-fuer-zo del a-mor. Na-ve-gad mar a den-tro, de-cid a la pla-ya adiós Lle-nos de fe Y nues-tra voz Un can-to fiel. Can-tad, gri-tad: Las a-guas pa-sa-rán. A-de

*Velad, esperad,  
No durmáis: también Cristo velará  
Nuestras manos en sus manos  
Llagadas El tomará,  
Para remar  
De nuestras ansias  
Al compás.  
Cantad, gritad:  
Las aguas pasarán.*

*Mirad adelante.  
Que el esfuerzo es de Cristo remador.  
En el timón de la barca  
Llevamos un buen patrón,  
Para avanzar  
Y abrir al mar  
Un más allá.  
Cantad, gritad:  
Las aguas pasarán.*

---

---



# SUBID SIN DESCANSAR

Tiempo de marcha

The musical score is written in a single system with ten staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music is in a major mode and features a steady, marching rhythm. The lyrics are written below the notes, with some words hyphenated across lines. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like '2<sup>o</sup>' and '1<sup>te</sup>'. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

Su - bid sin des-can - sar rom - ped el  
fren - te con va - lor. Cru - zad en - tre las mon -  
ta - ñas, la cues - ta es du - ra, pe - ro hay que ven - cer.  
Su - cer. De luz son los ca -  
mi - nos que a la cum - bre lle - va - rán;  
Se - gu - ros son y en e - llos se ha - ce a -  
le - gre el ca - mi - nar. Su - bid,  
hom - bres de fe, con a - mor ¡Al -  
zad vues - tro co - ra - zón. Su -

*Subid sin descansar,  
Romped el frente con valor.  
Cruzad entre las montañas,  
La cuesta es dura  
Pero hay que vencer.*

\* \* \* \* \*

*1. De luz son los caminos  
Que a la cumbre llevarán;  
Seguros son y en ellos  
Se hace alegre el caminar.  
Subid, hombres de fe,  
con amor.  
¡Alzad vuestro corazón!*

*2. Sembrad con alegría  
Semilla de amor y paz.  
Sembrad, que la cosecha  
Muchos otros han de segar.  
Con un ansia de siglos,  
Sembrad,  
Y nunca miréis atrás.*

*3. Partid, la mar y el viento  
Están esperando ya.  
Levad las duras anclas,  
Adentraos en alta mar.  
Al romper las amarras,  
Gritad  
Que nadie nos detendrá.*

# ANDA BORRICO

Lento

¿Dón-de va el ca-rr-o va - cí-o? ¿Dón-de va sin ca-rr-e-  
te-ro? Sin es- tre-lla y sin ca- mi-no, ¿dón de  
va? va sin rum-bo pe- ris-cos so-bre el e-co del ba-  
rran - co ¿Dón-de i-rá el ca-rr-o va - cí-o? ¿Dón-de i-rá?  
*Più mosso*  
An - da, bo - rri-co, an - da, bo - rri-co. la cues-ta a  
*mf* *pp* *mf*  
rri - ba, la cues-ta a - rri - ba, mi-ra e-sa és-tre-lla,  
*pp* *mf* *pp*  
mi - ra e-sa es-tre-lla, mi - ra. te mi - ra, mi - ra, te  
*rit...* *a tempo*  
mi - ra. Co - rre al ca - rro, ca - rre te - ro  
que el sol te a - lum - bra el ca - mi - no, car - ga de tie -

*Poco più mosso*  
rra y de gui - jos, câr - ga - lo. To - ma las rîen -

*mf* das y su - be por la cues ta

*mf* pi - na y du - ra, cru - zan do nu - bes y nu -

*rit.* bes ha - cia el sol, ha - cia el sol. *Al estribillo*

*Poco più mosso, ma con serenità*  
1. Can - ta cues - ta a - rri ba, can - ta,

2. Can - ta, can - ta, ca - tre te - ro,

con el chi - rriar de las rue - das ba - jo el pe - so  
por - que la car - ga de tie - rra se - rá car - ga

de la car - ga y el ca - lor, y el ca - lor  
de lu ce - ros y de a - mor, y de a - mor.

*Al estribillo.*

# AL PASO DE DIOS

## Tiempo de marcha



La mú-si-ca sue-ne, ar-da la a-le-grí-a, lle  
vad las an-tor-chas de pri-sa, de pri-sa, ¡al  
pa-se de Dios! De-cid a los  
vien-tos las pa-la-bras nues-tras: ¡que las se-pa el  
mun-do! An-tes que a-no-chez-ca se oi-ga nues-tra voz.

1. *La música suena,  
Arda la alegría,  
Llevad las antorchas  
De prisa, de prisa,  
¡Al paso de Dios!*

*Decid a los vientos  
Las palabras nuestras:  
¡Que las sepa el mundo!  
Antes que anochezca  
Se oiga nuestra voz.*

2. *Inundad el mundo  
De luz y de vida.  
Quemad vuestras ansias  
De prisa, de prisa,  
¡Al paso de Dios!*

*Inunden la tierra  
Ríos de alegría,  
De prisa, de prisa.  
Antes que anochezca  
Se oiga nuestra voz.*

# BORRICO LE DAS TU QUERER

## VILLANCICO

Andante



1. *El Niño ha nacido  
en un portalico  
Desnuditico al hielo  
Se muere de frío.*

*Borrigo, le das tu mirar  
Borrigo, al mirar,  
Le das tu querer.  
Borrigo, si quieres amar,  
Si sabes cantar, cántale cántale*

2. *Cantemos muy juntos  
En el portalico.  
Montañas por medio*

*Cantemos al Niño.  
Borrigo, le das tu mirar...*

3. *El fuego en las pajas  
Se muere de frío  
Y nos da su fuego  
En un portalico.  
Borrigo, le das tu mirar...*

4. *A través de mares  
Llevamos al Niño  
A llenar el mundo  
Con su portalico  
Borrigo, le das tu mirar...*

# SOY UNA MULA



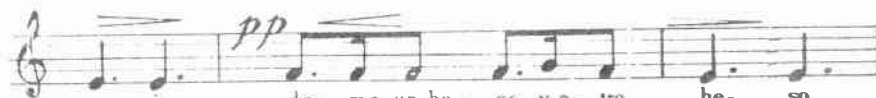
1. Soy u- na mu- la, mi ni- ño, mi ni- ño,

2. Ni- ño, món- ta- te a ca- ba- llo, a ca- ba- llo,



pe- ro te quie- ro, te quie- ro. Có- ge- me de las o-

i- re- mos por el sen- de- ro. Yo te en- se- ña- ré la



re- jas, da- me un be- so y o- tro be- so,

tie- rra, tu me en- se- ña- rás el cie- lo,



que yo no quie- ro be- sar- te, que ten- drás mie- do.

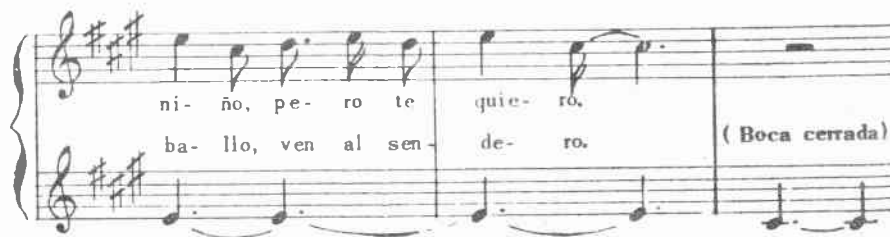
Ni- ño aun- que soy u- na mu- la, te quie- ro quie- ro,



(Boca cerrada)

Soy- u- na mu- la mi

Ni- ño, món- ta- te a ca-



ni- ño, pe- ro te quie- ro,

ba- llo, ven al sen- de- ro.

(Boca cerrada)



Có- ge- me de las o- re- jas, da- me o- tro  
Yo- te en- se- ña- ré la tie- rra en- se- ña- me el

be- so - que yo no quie- ro be-  
cie- lo Ni - ño aun- que soy u - na

sa- te, que ten- drás mie- do, que ten- drás mie- do.  
mu- la te quie- ro, quie- ro, te quie- ro, quie- ro.  
*pp*

1. Soy una mula, mi Niño, mi Niño,  
Pero te quiero, te quiero.  
Cógeme de las orejas,  
Dame un beso y otro beso  
Que yo no quiero besarte,  
Que tendrás miedo.

2. Niño, mótate a caballo, a caballo,  
Iremos por el sendero.  
Yo te enseñaré la tierra,  
Tú me enseñarás el cielo.  
Niño, aunque soy una mula,  
Te quiero, quiero.

# ACLAMACIONES

*El día del cumpleaños del Padre le cantamos estas Aclamaciones en el Aula Magna, por primera vez. Pensamos que es bonito reproducir, en Crónica, la música y la letra de esta salutación, que ese día surgió espontánea, como consecuencia del cariño filial al Padre. Es otro detalle que entra a formar parte de ese cálido ambiente de hogar, del aire de familia que nos une a todos con un mismo espíritu y un mismo corazón.*

Chri-stus vin-cit, Chri-stus re-gnat. Chri-stus im-pe-rat. Ex-au-  
di Chri-ste: Ec-cle-si-ae Sanc-tae De-i, sa-lus per-pe-tu-a!  
Re-demp-tor mun-di. Tu Il-lam ad-iu-va. R. Christus...E-  
pi-sco-pus Sum-mo Pon-ti-fi-ci et u-ni-ver-sa-li Pa-pae, vi-  
ta! Re-demp-tor mun-di. Tu il-lum ad-iu-va. R. Christus...  
Ti-bi so-lum im-pe-ri-um, laus et iu-bi-la-ti-o, per in-fi-ni-



ta sae-cu-la sae-cu-lo-rum. A-men. R. Chris... Ex...



Pa-tri no-stro, quem ad O-pus De-i con-den-dum e-le-gi-sti, pax



in ae-ter-num! Re-demp-tor mun-di, Tu no-bis il-lum ad-iu-va.



Sanc-ta Ma-ri-a, Tu no-bis il-lum ad-iu-va R. Chris...  
Ex...



Pa-tri no-stro, qui nos ad te dū-cit a-mo-re, ad mul-tos an-



nos vi-ta! Sal-va-tor mun-di. Tu no-bis il-lum ad-iu-



va. Sanc-te Pe-tre, Tu no-bis il-lum ad-iu-va R. Chris...  
Ex...



Qui fi-li-os Pa-trem ho-no-ra-re do-cu-i-sti, pax, vi-ta, et sa-



lus Pa-tri no-stro con-ti-nu-a! Re-demp-tor mun-di, Tu no-bis il-



lum ad-iu-va. Sanc-te Pau-le, Tu no-bis il-lum ad-iu-va. R. Chris...  
Ex...



Nos cum il-lo fi-de-les fac et bo-nos, ut om-nes te-cum lae-te-mur!



Sal-va-tor mun-di, Tu no-bis il-lum sic-ca-rum ad-iu-va. Sanc-te lo-



soph, Tu no-bis il-lum sic-ca-rum ad-iu-va. R. Christus...



Rex re-gum! Rex no-ster! Spes no-stra! Glo-ri-a no-stra! Mi-se-ri-



cor-dia-a no-stra! Au-xi-li-um no-strum! For-ti-tu-do no-stra!



Li-be-ra-ti-o et re-demp-ti-o no-stra! Vic-to-ri-a no-stra!



Ar-ma no-stra in-vic-tis-si-ma! Mu-rus no-ster in-ex-pu-gna-bi-



lis! De-fen-si-o et ex-al-ta-ti-o no-stra! Lux, vi-a et vi-ta



no-stra R.Chris... Ip-si so-li im-pe-ri-um, laus et iu-bi-



la-ti-o per in-fi-ni-ta sae-cu-la sae-cu-lo-rum. A-men.



R.Christus... Fe-li-ci-ter! Tem-po-ra bo-na ha-be-a-tis! Mul-tos an-



nos! A-men. R.Chris... Tem-po-ra bo-na ve-ni-ant! Pax Chri-sti ve-

ni-at Re-demp-ti san-gui-ne Chri-sti: Fe-li-ci-ter! Re-gnum  
 Chri-sti ve-ni-at! De-o gra-ti-as. A-men. R. Christus...

*Exaudi Christe, PATRI NOSTRO, QUEM AD OPUS DEI CONDENDUM ELEGISTI,  
 PAX IN AETERNUM!*

*Redemptor mundi, TU NOBIS ILLUM ADIUVA,  
 Sancta Maria, TU NOBIS ILLUM ADIUVA.*

*Christus vincit...*

*Exaudi Christe, PATRI NOSTRO, QUI NOS AD TE DUCIT AMORE,  
 AD MULTOS ANNOS VITA!*

*Salvator mundi, TU NOBIS ILLUM ADIUVA,  
 Sancte Petre, TU NOBIS ILLUM ADIUVA.*

*Christus vincit...*

*Exaudi Christe, QUI FILIOS PATREM HONORARE DOCUISTI,  
 PAX, VITA, ET SALUS PATRI NOSTRO CONTINUA!*

*Redemptor mundi, TU NOBIS ILLUM ADIUVA,  
 Sancte Paule, TU NOBIS ILLUM ADIUVA.*

*Christus vincit...*

*Exaudi Christe, NOS CUM ILLO FIDELES FAC ET BONOS,  
 UT OMNES TECUM LAETEMUR.*

*Salvator mundi, TU NOBIS ILLUM SIC CARUM ADIUVA,  
 Sancte Ioseph, TU NOBIS ILLUM SIC CARUM ADIUVA.*

*Christus vincit...*

# ME GUSTA ANDAR

Tiempo de marcha



Me gus-ta an-dar y no vol-ver la ca-ra a-trás en ni ca-



mi-no. Con i-tu-sión ir a sem-brar gue-rra y a-



mor es mi des-ti-no. Sue-lo en-con-



trar al-gu-na vez al ca-mi-nar cla-vel y es-pi-no.



Con luz de sol, me gus-ta an-dar siem-pre fe-liz: e-so es vi-



vir. Me tro-pe-cé con un que-rer que sin sa-



ber de luz me ce-gó y al des-per-tar de a-quel so-



ñar yo vi co- mo tú, que mi i- lu- sión e- ra ver-  
 dad en mi can- ción de ju- ven- tud. Me gus- ta an-  
 dar y no vol- ver la ca- ra a- trás en mi ca- mi- no.  
 Con luz de sol, me gus- ta an- dar siem- pre fe- liz: e- so es vi- vir.

*Me gusta andar  
 Y no volver la cara atrás  
 En mi camino.  
 Con ilusión  
 Ir a sembrar guerra y amor  
 Es mi destino.*

*Suelo encontrar  
 Alguna vez al caminar  
 Clavel y espino.  
 Con luz de sol,  
 Me gusta andar siempre feliz:  
 Eso es vivir.*

*Me tropecé  
 Con un querer que sin saber  
 De luz me cegó  
 Y al despertar de aquel soñar  
 Yo vi, como tú,  
 Que mi ilusión era verdad  
 En mi canción de juventud.*

*Me gusta andar  
 Y no volver la cara atrás  
 En mi camino.  
 Con luz de sol,  
 Me gusta andar siempre feliz:  
 Eso es vivir.*

# NASCOSTA ROSA

Na - sco - sta ro - sa, io sen - to il tu - o  
 pro - fu - mo di - vi - no Che il cuo - re mi sol -  
 le - va e mi ri - po - sa quan - do si fa più  
 ri - pi - do il cam - mi - no , - cu - ro.  
 Na - sco - sta ro - sa. fio - rin di Val - le.

## 1. Nascosta rosa,

*lo sento il tuo profumo divino,  
 Che il cuore mi solleva e mi riposa  
 Quando si fa più ripido il cammino.*

## 2. Nell'aspro calle

*Sparso di lacrime e d'amara noia,  
 Quando fioristi Tu, Fiorin di Valle,  
 E' nata la sorgente della gioia.*

## 3. Fiore stellare,

*Quando la notte abbatta l'alto muro,  
 Tu sarai lì, ridente, a preparare  
 La dolce fine del cammin sicuro.*

*Nascosta rosa,  
 Fiorin di Valle.*



# MADRE EN LA PUERTA HAY UN NIÑO

(Villancico popular antiguo)

Ma - dre en la puer - ta hay un Ni - ño, más her -  
mo - so que el sol be - lle, di - cien - do que tie - ne  
fri - o, por - que vie - ne ca - sien cue - res.  
Pues, di - le que en - tre y se ca - len - ta - rá,  
por - que en es - ta tie - rra ya no hay ca - ri - dad,  
por - que en es - ta tie - rra ya no hay ca - ri - dad. En - tróel...  
pa - ra pa - de - cer.

1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup>  
rall.  
3<sup>o</sup>  
rall.

*Madre en la puerta hay un Niño,*

*Más hermoso que el sol bello,*

*Diciendo que tiene frío,*

*Porque viene casi en cueros.*

*Pues dile que entre y se calentará,*

*Porque en esta tierra ya no hay*

*caridad,*

*Porque en esta tierra ya no hay*

*caridad,*

*Mi Padre es del cielo, mi Madre*

*también,*

*Yo bajé a la tierra para padecer,*

*Yo bajé a la tierra para padecer.*

*Hazle la cama a este Niño,*

*En mi alcoba y con primor,*

*No me la haga usted señora,*

*Que mi cama es un rincón.*

*Entró el Niño y se sentó,*

*Y mientras se calentaba,*

*Le preguntó la patrona,*

*¿De qué tierra y de qué patria?*

*Mi Padre es del cielo, mi Madre*

*también,*

*Yo baje a la tierra para padecer,*

*Yo bajé a la tierra para padecer.*

\* \* \* \* \*

# ¡QUE MAS DA!

Canción popular mexicana. Ranchera

Muy vivo

¡Qué más da!

Qué más da que mu-chas ve-ces

ten-ga que nos gar-con cre-ces el ca-

ri-ño que me das, qué más da,

Qué más da que'en mi ca-mi-no

ha-ya pun-zan-tes es-pi-nos, si sé

que ro-sas ha-brá.

¡Qué más da! Qué más da que

por mi sen - da ha - ya que - nes no com - pren - dan  
 mi 'a - le - gri - a y mi can - tar, qué más da;  
 si sé que 'an - dan - do de - pri - sa  
 ten - dré siem - pre tu son - ri - sa u - ni  
 da 'a mi ca - mi - nar.  
**Estribillo**  
 ¡Rom - pa 'el vien - to mi can - tar!  
 ¡Rom - pa mi can - tar el vien - to!  
 ¡Qué 'im - por - ta que 'ha - ya do - lor, qué (falsete),  
 si 'el a - mor lo lle - vo den - tro!

¡Can - ta, can - ta, co - ra - zón!

¡Rom - pa'el vien - to mi can - tar!

¡Rom - pa'el vien

to mi can - tar!

FIN

¡Qué más da!

Qué más da; que

po - co'a po - co me va - ya vol - vien - do lo - co

el ca - ri - ño que me das; ¡qué más da!

Qué más da, si mi'a - le - grí - a

es es - ta lo - cu - ra mí - a de que - rer -

te siem - pre más.

Al estribillo, hasta el FIN.

¡Qué más da!  
Qué más da que muchas veces  
tenga que pagar con creces,  
el cariño que me das,  
qué más da.  
Qué más da que en mi camino  
haya punzantes espinos,  
si sé que rosas habrá.

(Estribillo)

¡Rompa el viento mi cantar!  
¡Rompa mi cantar el viento!  
¡Qué importa que haya dolor,  
si el amor lo llevo dentro!  
¡Canta, canta, corazón!  
¡Rompa el viento mi cantar!

¡Qué más da!  
Qué más da que por mi senda

haya quienes no comprendan  
mi alegría y mi cantar,  
qué más da;  
si sé que andando de prisa  
tendré siempre tu sonrisa  
unida a mi caminar.

(Estribillo)

¡Qué más da!  
Qué más da que poco a poco  
me vaya volviendo loco  
el cariño que me das;  
qué más da.  
¡Qué más da si mi alegría  
es esta locura mía  
de quererte siempre más.

(Al estribillo hasta el fin)

# MOLINOVIEJO

VIVO



Mo - li - no - vie - jo, me ro - bas el al - ma



Mo - li - no - vie - jo, o - ye mi can - ción.



La can - ción de tus pi - nos, del rí - o y los



mon - tes que can - tan sin voz. Jun - to al ca -



mi - no al pie de la er - mi - ta, es - cu -



chas - te un can - to de a - mor - el o -



to - ño do - ra - ba los cho - pos de



pla - ta al ca - er el sol

(Redacción antigua)

(Redacción nueva)

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Molinoviejo, me robas el alma.<br/>Molinoviejo, oye mi canción.<br/>Cómo añoro tus pinos,<br/>Los días pasados,<br/>Que me hablan de amor.<br/>Lleno de fe, al pie de la ermita,<br/>Una tarde juré mi amor.<br/>El otoño doraba<br/>Los chopos de plata<br/>Al caer el sol.</p> <p>2. Siempre recuerdo la casita vieja<br/>La chimenea y el palomar.<br/>Aún me miran los ojos<br/>De la Virgen buena<br/>Que oyó mi cantar.<br/>Yo cantaré por toda mi vida<br/>Esta vieja y dulce canción<br/>Que aprendí en una tarde<br/>Al pie de la ermita<br/>Al caer el sol.</p> | <p>1. Molinoviejo, me robas el alma.<br/>Molinoviejo, oye mi canción,<br/>La canción de tus pinos,<br/>Del río y los montes<br/>Que cantan sin voz.<br/>Junto al camino, al pie de la ermita,<br/>Escuchaste un canto de amor.<br/>El otoño doraba<br/>Los chopos de plata<br/>Al caer el sol.</p> <p>2. Y los recuerdos brillan con el oro<br/>De un sol que arde detrás del pinar,<br/>Mientras mira mis ojos<br/>La Virgen morena<br/>Que oyó mi cantar.<br/>Yo cantaré por toda mi vida<br/>Esta antigua y bella canción<br/>Que aprendí en una tarde<br/>Al pie de la ermita<br/>Al caer el sol.</p> |
|---|---|



# Cantares de ronda

Moderato

The musical score is written on ten staves in a single system. It features a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The melody is simple and rhythmic, with lyrics in Spanish. The lyrics are: "Can- ta- res de ron- da trai- go siem- pre de'a- mo- res, siem- pre de'a- mo- res. que no' hay en el mun- do ma que más me'im- por te, que más me'im- por- te. Pues por a- mo- res que que- man vi- ven y muer- ren los hom- bres, lle- nan- do de fue- go vi- vo sus co- ra- zo- nes, sus co- ra- zo- nes. Por a- mor. Por a- mor hay quien pier- de su vi- da, por un a- mor. Hay quien pa- sa las noches llo-".

Can- ta- res de ron- da trai- go siem-  
pre de'a- mo- res, siem- pre de'a- mo- res. que  
no' hay en el mun- do ma que más me'im- por te, que  
más me'im- por- te. Pues por a- mo- res que  
que- man vi- ven y muer- ren los  
hom- bres, lle- nan- do de fue- go vi- vo sus  
co- ra- zo- nes, sus co- ra- zo- nes. Por a-  
mor. Por a- mor hay quien pier- de su vi- da,  
por un a- mor. Hay quien pa- sa las noches llo-

ran- do por un a- mor. ¡Qué dicha es gas- tar- se  
 por un a- mor! ¡Qué di- cha per- der la vi- da que- mar las  
 na- ves por un a- mor!

*Cantares de ronda traigo  
 siempre de amores,  
 siempre de amores,  
 que no hay en el mundo tema  
 que más me importe,  
 que más me importe.*

*Pues por amores que queman  
 viven y mueren los hombres,  
 llenando de fuego vivo  
 sus corazones,  
 sus corazones.*

*Por amor.*

*Por amor hay quien pierde su vida,  
 por un amor.*

*Hay quien pasa las noches llorando  
 por un amor.*

*¡Qué dicha es gastarse  
 por un amor!*

*¡Qué dicha perder la vida,  
 quemar las naves,  
 por un amor!*

*El fuego que tú me diste  
 nunca se apaga,*

*nunca se apaga,  
 pues renuevo mi cariño  
 cada mañana,  
 cada mañana.*

*Que cuando nacen cenizas  
 un viento enciende las brasas;  
 el viento sereno y limpio  
 que tú me mandas,  
 que tú me mandas.*

*Por amor...*

*Soy amigo de la calle,  
 del aire libre,  
 del agua clara.*

*Me gusta querer al mundo  
 con toda el alma,  
 con toda el alma.*

*Pues en la tierra que piso  
 fueron de amor tus palabras;  
 palabras limpias y libres,  
 como los aires,  
 como las aguas.*

*Por amor...*

# Es la hora de la ronda

Canción - vals de Rondalla

Musical score for 'Es la hora de la ronda', a waltz for Rondalla. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of ten staves of music. The first three staves are instrumental. The fourth staff begins with the word 'FINE' above the staff and the lyrics 'Con can-ta - res y'a - le - gri - a, pan - de'. The fifth staff has the lyrics 're - tas y gui - ta - rras o - ye la ron - da que'. The sixth staff has the lyrics 'vie - ne, o - ye la ron - da que pa - sa.'. The seventh staff has the lyrics 'A nues - tro pa - so se'en - cien - den los bal - co - nes y ven -'. The eighth staff has the lyrics 'ta - nas, y bro - ran den - tro del pe - cho'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'mf'.

FINE

Con can-ta - res y'a - le - gri - a, pan - de

re - tas y gui - ta - rras o - ye la ron - da que

vie - ne, o - ye la ron - da que pa - sa.

A nues - tro pa - so se'en - cien - den los bal - co - nes y ven -

ta - nas, y bro - ran den - tro del pe - cho

las pa-la - bras de'un can - tar, y bro-tan den-tro del  
 pe - cho las pa - la - bras de'un can - tar.  
 Es la ho - ra de la ron - da, el A - mor  
 pa - sa, hay que rom - per a can - tar  
 por - que con ha - blar no bas - ta. El que no sal -  
 ga' a la ca - lle que se' a - so - me' a la ven - ta -  
 na, que es la ho - ra de la ron - da  
 el A - mor pa - sa. **D.C.**

*Con cantares y alegría,  
 panderetas y guitarras,  
 oye la ronda que viene,  
 oye la ronda que pasa.*

*A nuestro paso se encienden  
 los balcones y ventanas,*

*y brotan dentro del pecho  
 las palabras de un cantar,  
 y brotan dentro del pecho  
 las palabras de un cantar.*

*Es la hora de la ronda,  
 el amor pasa.*

*Hay que romper a cantar  
porque con hablar no basta.  
El que no salga a la calle  
que se asome a la ventana.  
Que es la hora de la ronda,  
el amor pasa.*

*Cantando coplas alegres  
que de amor llenan el alma,  
oye la ronda que viene,*

*oye la ronda que pasa.*

*No hay corazones que duerman  
cuando es el amor quien llama;  
que el corazón siempre entiende  
las palabras de un cantar,  
que el corazón siempre entiende  
las palabras de un cantar.*

*Es la hora de la ronda...*

# Cancion del camino

## ANDANTE

Molto legato

Por tier - ras y ma - res, por val - les y  
ri - scos mil - sen - de - ros se han - a - bier - to  
con un rum - bo mis - mo Que na - die de  
ten - ga tu 'an - dar de - ci - di - do  
Con - can - ta res en el pe - cho si - gue tu ca -  
mi - no **FINE** Ca - da ca - mi - nan - te  
si - ga su ca - mi no

The musical score is written on a single treble clef staff with a 12/8 time signature. The tempo is marked 'Molto legato'. The lyrics are written below the notes. The piece concludes with a double bar line and the word 'FINE' above the staff.

*Por tierras y mares,  
por valles y riscos,  
mil senderos se han abierto  
con un rumbo mismo.  
Que nadie detenga  
tu andar decidido,  
con cantares en el pecho  
sigue tu camino.*

*Aunque el viento azote  
los campos de trigo;  
aunque el fruto de tus pasos  
parezca perdido;  
aunque el sol abraza,  
aunque queme el frío,*

*con cantares en el pecho  
sigue tu camino.*

*En la noche clara  
de tu amor sencillo,  
blanca luna va regando  
plata entre los guijos.  
Una estrella brilla  
en el cielo limpio,  
con cantares en el pecho  
sigue tu camino.*

*Cada caminante  
siga su camino.*

• • • • •

# Pero Pesca Submarina

ALLEGRO

The musical score is written on ten staves in a single system. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and slurs. The lyrics are written below the staves, starting from the fifth staff. The lyrics are: "En el mar hay pe - ces gran-des a mi - lla - res. tú lo sa - bes, tú lo sa - bes. Hav que hun - dir-se sua - ve - men - te y sin pe sa - res, y de pron-to se'es - tre - me - ce'el co - ra -". There are some sharp signs (#) above notes in the second and fourth staves, and a 7-measure rest in the third staff.

En el mar hay pe - ces gran-des a mi -  
lla - res. tú lo sa - bes, tú lo sa - bes.  
Hav que hun - dir-se sua - ve - men - te y sin pe  
sa - res, y de pron-to se'es - tre - me - ce'el co - ra -



zón: se des - cu - bre'un mun-do más ma - ra - vi -  
 llo - so si - len - cio - so , mis - te -  
 rio - so , don - de vi - ven mu - chos  
 pe - ces de co - lo - res. ¡ El sue - ño'a - zul de'un  
 pes - ca - dor A mí, me gus - ta la  
 pes - ca; pe - ro pes - ca sub - ma - ri - na,  
 que per - se guir a los pe - ces es u - na  
 co - sa di - vi - na. A mí me  
 gus - ta la pes - ca sin an - zue - lo'y sin se - dal  
 que'e-so de'es - pe - rar que pi - quen

no me va, que no me va.  
 Que 'eso de'es-pe - rar que pi - quen no me  
 va. que no me va. D. C.

En el mar hay peces grandes a millares,  
 tú lo sabes, tú lo sabes.  
 Hay que hundirse suavemente y sin pesares,  
 de pronto se estremece el corazón:  
 se descubre un mundo más maravilloso,  
 silencioso, misterioso,  
 donde viven muchos peces de colores.  
 El sueño azul de un pescador!

**Estrillo:**

A mí, me gusta la pesca;  
 pero pesca submarina,  
 que perseguir a los peces  
 es una cosa divina.  
 A mí, me gusta la pesca

sin anzuelo y sin sedal,  
 que eso de esperar que piquen  
 no me va, que no me va.  
 Que eso de esperar que piquen  
 no me va, que no me va.

Para ser un pescador de garantía,  
 valentía, valentía.  
 Es preciso hundirse pronto y suavemente  
 y meterse por las cuevas sin temor.  
 Cuando ves un pez, te pones a su altura  
 con soltura, con finura;  
 le disparas el arpón con puntería,  
 lo agarras luego y se acabó.

A mí, me gusta la pesca...

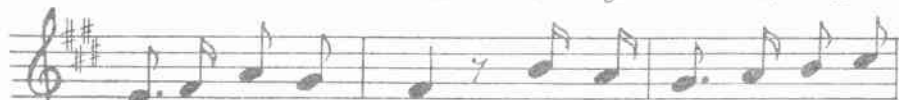


# VILLANCICO DEL CAMINO

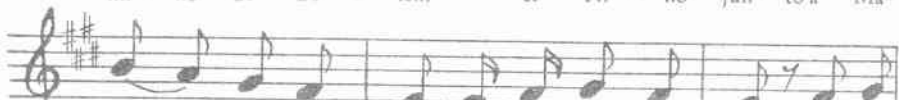
Allegretto



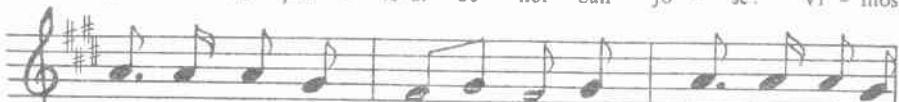
ESTRIBILLO. Un ca - mi - no de'a - le grí - a, ca -



mi - no de Be - lén; el Ni - ño jun - to'a Ma -



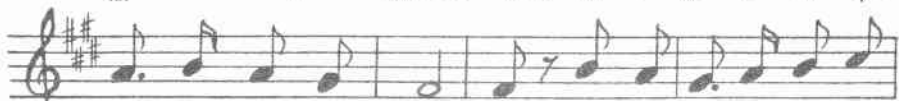
ri - a, jun - to'al Se - ñor San Jo - sé. Vi - mos



u - na mis - ma'es - tre - lla, ve - ni - mos a can -



tar el can - to de'un ca - mi - no que



nos en - se - ña'a'a - mar. Can - tan los án - ge - les

to - dos, ya no pue - den pa - rar. Que los  
 hom - bres can - ten: glo - ria a Dios y'en la tie - rra  
 paz, y'en la tie - rra paz, y'en la tie - rra paz,

*Un camino de alegría,  
 camino de Belén;  
 el Niño junto a María,  
 junto al Señor San José.*

*Vimos una misma estrella,  
 venimos a cantar  
 el canto de un camino  
 que nos enseña a amar.*

*Cantan los ángeles todos,  
 ya no pueden parar.  
 Que los hombres canten; gloria  
 a Dios y en la tierra paz.*

# I La Anunciación

**Allegro**

Hum - ble ser - vente de  
Dieu oh,  
quelle hu - mi - li - té!  
oh, quelle hu - mi - li - té!  
FINE  
Vo - yez ... Al estribillo

*Humble servante de Dieu,  
oh, quelle humilité!*

*Yoyez comme tout se passe  
avec simplicité:*

*Au Fiat de Notre Mère,  
le Verbe s'est fait chair.*

*Soyez bénie, ma Mère:  
vous nous avez sauvés.*

*Nous voici frères de Dieu,  
et fils d'un même Père.*

*Tú eres la esclava de Dios,  
¡qué gran humildad!*

*Ved cómo todo ha ocurrido  
con simplicidad.*

*Al Fiat de Nuestra Madre,  
el Verbo se hizo carne.*

*Madre mía, bendita seas,  
porque tú libres nos haces.*

*Somos hermanos de Dios  
e hijos de un mismo Padre.*

## II Llegada a Belén

Andantino

Ma - ria e Jo - sé ca - mi - nhan  
 pe - las rúas de Be - lém  
 Un - ven - to frio na no - ite,  
 nos co - ra - çoes tam - hé m. Que pe - na  
 te - nho, que pe - na te -  
 nho, por - que em Be - lém  
 não há a - mor na pou - sa - da  
 pa - ra o A - mor que vêm.

Al estribillo

*Maria e José caminham  
 pelas rúas de Belém.*

*María y José caminan  
 por las calles de Belén.*

*Um vento frio na noite,  
 nos corações também.*

*Viento y noche son fríos,  
 corazones también.*

*Que pena tenho  
 porque em Belém  
 não há amor na pousada  
 para o Amor que vem.*

*¡Qué pena tengo,  
 porque Belén no guarda  
 amor en la posada  
 para el Amor que viene!*

### III El Nacimiento

Moderato

Il tem - po si 'é com - piú - to: é na - to  
Di - o. E' pro - prio un bel bam - bi - no l'a -  
mo - re mi - o. Ap - pe - na na - to,  
sor - ri - de e mi fa fes - ta, in - na - mo -  
ra - to, in - na - mo - ra - to. Al estribillo

*Il tempo si é compiuto:  
é nato Dio;  
é proprio un bel bambino  
l'amore mio  
Appena nato,  
sorride e mi fa festa,  
innamorato.*

*Maria, nella grotta,  
lo tiene in braccio;  
chiedilo a lei, se tu  
vuoi dargli un bacio,  
E' un buon consiglio,  
perché chi trova lei  
trova suo Figlio.*

*El tiempo se ha cumplido:  
y nace Dios.  
¡Qué hermoso es este niño  
que es mi amor!  
Recién nacido,  
sonríe y me hace fiestas,  
de amor herido.*

*María en el portal  
lo tiene en brazos:  
pídeselo, si quieres,  
niño, besarlo.  
Buena cosa te digo:  
que quien encuentra a Ella  
encuentra al Hijo.*

Allegretto

Mi - do - ri - go wa tsu -  
 ki - nu i - no - chi o a - ta - en  
 to u - ma - re - ta - mo -  
 Mi - wa - za o ni - na - u bo - ku - sha hi - tsu -  
 ji - ni mi - chi - no - ku no ho - shi Ma -  
 ri - a yo - ri.

Al estribillo

御業になう牧者辛に  
 陸奥の白生マリアより  
 我らを守るマリアより

みどり子は  
 尽きぬ命をまんと  
 生れ給う

De la Virgen, Estrella de Oriente,  
 ha nacido un retoño.  
 Ha nacido. Alegría del Pastor,  
 que lleva la Obra en los hombros.  
 Alegría de las ovejas.  
 Ha nacido para darnos a todos  
 vida inagotable.  
 Ha nacido un retoño de la Virgen,  
 Nuestra Protectora.



# IV Anuncio a los Pastores

Ritmico

His name is Je - sus the an - gels say,  
 clear as the night. His name is Je - sus the  
 an - gels say. when come the day -

Solo

She - pherds who know how scarce are  
 pas - tures. Our Lord is co - ming and  
 he's cal - ling us. His name is Je - sus the  
 an - gels say. She - pherds you be. His  
 name is Je - sus the an - gels say. But al - so  
 sheep -

Al estribillo

*His name is Jesus  
the angels say,  
clear as the night  
when come the day.*

*Shepherds who know  
how scarce are pastures.  
Our Lord is coming  
and he is calling us.*

*Shepherds you be  
but also sheep.*

*Jesús se llama,  
el ángel decía  
claro como la noche  
al llegar el día.*

*Pastores, que sabéis  
que faltan pastos:  
el pastor ha venido  
y está llamandoos.*

*Pastores os llamo,  
mas sois también ovejas  
de su rebaño.*

## V Llegada de los Magos

Andante

Kö - ni - ge aus dem O - ri - ent zu Füs - sen ei - nes

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple, homophonic style. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Kö - nig - lich - en Kin - des; Al - le Macht, al - le Weis - heit,

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment from the first system. It features a treble and bass staff with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the treble staff.

die gan-ze Her-lich-keit für den Blick ei-nes Kin-des, für den  
 Blick ei-nes Kin-des, für das Lächeln Got-tes.

*Könige aus dem Orient  
 zu Füßen eines königlichen Kindes;  
 Alle Macht,  
 alle Weisheit,  
 die ganze Herrlichkeit  
 für den Blick eines Kindes,  
 für das Lächeln Gottes.*

*Reyes de Oriente,  
 a los pies de un Rey Niño:  
 todo el poder,  
 toda la ciencia,  
 toda la gloria,  
 a cambio de la mirada de un niño  
 a cambio de la sonrisa de Dios.*

\* \* \* \* \*

## VI Fiesta en el Portal

En Be-lén se ce-le-bra u-na gran  
fies-ta: la del a-mor que a-bre a Dios las  
puer-tas. Y'en mil rin-co-nes, mi-ra, y'en mil rin-  
co-nes. y'en mil rin-co-nes, y'en mil rin-co-nes, y'en mil rin-  
co-nes, jun-to'al be-lén se'en-cien-den de'a-mor los co-ra-  
zo-nes.

Al estribillo y fin.

*En Belén se celebra  
una gran fiesta:  
la del amor que abre  
a Dios las puertas.  
Y en mil rincones,  
junto al belén se encienden  
de amor  
los corazones.*

*Los ángeles no quieren  
violines ricos:  
que como tambor tienen  
piel de borrico.*

*Mi borriquillo:  
sigue siendo tan útil,  
tan fiel,  
como de vivo.*

*En Belén ha nacido  
trigo temprano  
cuando grane la espiga  
será verano.  
Trigo divino,  
pan blanco que sustenta  
de amor  
por el camino.*